

ROCK & ROLL

TANGOS FOR IMPORT

Cada vez son más los discos de argentinos que se editan en Europa pero que en Buenos Aires sólo llegan a las disquerías especializadas, y a precios astronómicos

TRAS LA DEVALUACION, Y como la carne y la soja, el tango se ha convertido otra vez en un producto de exportación. Sin embargo, una buena parte de ese tango que se consume en el exterior no llega al público argentino. ¿Por qué? Porque si bien los músicos que lo generan son de aquí, su música se produce y edita afuera. Y, si llega hasta estos pagos, se consigue al precio de los CDs importados.

Gotan Project y su álbum *La renata del tango* son buenos ejemplos. Este grupo -integrado por el guitarrista argentino Eduardo Makaroff y la dupla electrónica del francés Philippe Cohen Solal y el suizo Christoph Müller- revolucionó Europa con una sabrosa ensalada de tango, tecno, dub y house que mezcla guitarras, violines, bandoneón y maquinillas con las voces sampleadas de Evita y el Che. El resultado: 350 mil placas vendidas y un efecto contagioso que marca una nueva tendencia (a la que no es ajeno el reciente Bajo Fondo Tango Club capitaneado por Gustavo Santaolalla). En Buenos Aires, Gotan Project sólo obtuvo los ecos de la prensa especializada y algún CD-R.

Por ADRIAN D'AMORE

El bandoneonista Marcelo Nissinman grabó con una orquesta danesa (Tango Orkestret, Stunt Records, 2001) y el guitarrista Luis Borda, radicado en Munich, produjo en 2003 *Hecho*, un repaso de sus dieciocho años de carrera. "Lo edité con la lámina en español, para darle un toque original", cuenta Borda. La huella del desarraigo se lee entre los créditos: "El jardinero ha transplantado el árbol cuando ya estaba hecho". "No quería perder material que ya había grabado



Fernando Samalea (der.) navega aguas francesas; guitarrista Luis Borda, violinista Ramiro Gallo y bandoneonista Marcelo Mercadante.



en la Argentina y que, por varios motivos -quiebre de compañías, desinterés- corría el riesgo de desaparecer", concluye el guitarrista.

Un toquito de compactos traído en las valijas de los propios músicos, ya sea por alguna gira o un viaje para visitar parientes, suele ser la vía de llegada de esos discos hasta estas lejanas playas. Es lo que ocurre con los compactos de los bandoneonistas Marcelo Mercadante (radicado en Barcelona) y Gustavo Toker (en Holanda), y con el cantante y pianista Juan Carlos Cáceres, que reside en París desde el Mayo Francés del 68. Algo similar sucede con algunos trabajos -como *Noche en Madrid*- de Fernando Samalea, que vive en algún sitio entre Marruecos, el Brasil, España y la Argentina.

Como si fuera poco, el tentador mercado extranjero motiva que algunos artistas del tango que viven en nuestro país también registren en el exterior grabaciones que nunca llegan a escucharse aquí.

El pianista Adrián Mosalini, acantonado en París. Este álbum cuenta con un sonido que es un poco diferente al que estamos acostumbrados a escuchar en la Argentina. El tango siempre creció en la Argentina, pero también es cierto que el CD está en las disquerías de toda Europa y hasta lo encontré en un pueblito perdido de Japón. Y aquí aún no tenemos nuestro disco del grupo".

EN EUROPA SI SE CONSIGUEN

El exilio de Gardel o una guía para conocer los discos esenciales de la nueva camada tanguera de París y Barcelona.



MARCELO MERCADANTE
Esquina Buenos Aires (2003)
50% creatividad, 30% fazcaca, 20% tango. Tómate y enérgico. www.marcelomercadante.com

JUAN CARLOS CÁCERES
Toca Tango (2001)
Tango, tanga, canchero, alarantino y una periferia globalista. www.perez.potazzo@ymail.com

GUSTAVO TOKER
Tokery en milonga (1998)
Toca todo: tango, tango, también tenes teóricos. También, turbó tu tranquilidad. www.doneond@yahoo.com.ar

RAMIRO GALLO
Florencia (2003)
Entre Borges y Manuál, una parte exquisita y un violín con todo el vuelo. www.rubén@records.com

VALE TANGO
Música de noche (2002)
Música clásica, folk, interpretación, jazz. Anécdotas de última generación. www.valeotango.com.ar

GOTAN PROJECT
La renata del tango (2001)
Si el tango se hiciese sin tango aquí, esta sería la banda de sonido. www.gotanproject.com

LUIS BORDA
Hecho 2003-1985 (2003)
De la cruzada honda a la melonga judaica de la mano de la libertad, todo es posible. www.luisborda.de

FERNANDO SAMALEA
Noche en Madrid (2002)
La búsqueda multicultural de un argentino suero a tango. ¿Qué esperabas? www.sfnoleza.com.ar

DESDE LEJOS NO



Mosalini, acantonado en París.

Cuando en el exterior se editan los discos de tango, el sonido que se consigue es un poco diferente al que estamos acostumbrados a escuchar en la Argentina. El tango siempre creció en la Argentina, pero también es cierto que el CD está en las disquerías de toda Europa y hasta lo encontré en un pueblito perdido de Japón. Y aquí aún no tenemos nuestro disco del grupo".